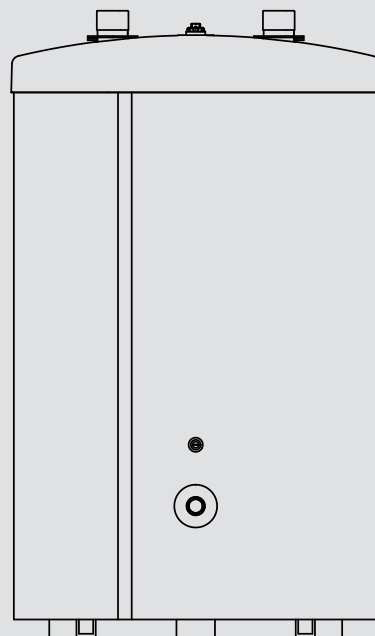


KÄYTTÖ JA ASENNUS

Puskurivaraaja

» SBP 100 classic



STIEBEL ELTRON



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

KÄYTTÖ

1.	Yleisiä ohjeita	2
1.1	Turvallisuusohjeet	2
1.2	Muut tässä dokumentissa käytetyt merkinnät	2
1.3	Laitteessa käytettävät symbolit	3
1.4	Mittayksiköt	3
2.	Turvallisuus	3
2.1	Määräystenmukainen käyttö	3
3.	Laitteen kuvaus	3
4.	Vianmääritys	3

ASENNUS

5.	Turvallisuus	3
5.1	Yleiset turvallisuusohjeet	3
5.2	Lait, normit ja määräykset	3
6.	Laitteen kuvaus	3
6.1	Toimituksen sisältö	3
7.	Valmistelut	4
7.1	Asennuspaikka	4
8.	Asennus	4
8.1	Laitteen sijoittaminen	4
8.2	Lämminvesiliitäntä	4
9.	Käyttöönotto	4
9.1	Ensimmäinen käyttöönotto	4
9.2	Uudelleenkäyttöönotto	4
10.	Käytöstäpoisto	4
11.	Huolto	4
11.1	Laitteen tyhjennys	4
12.	Tekniset tiedot	5
12.1	Mitat ja liitännät	5
12.2	Energiankulutusta koskevat tiedot	5
12.3	Taulukko	5

TAKUU

YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTYS

KÄYTTÖ

1. Yleisiä ohjeita

Luku "Käyttö" on tarkoitettu laitteen käyttäjille ja ammattiasentajille.

Luku "Asennus" on tarkoitettu ammattiasentajille.



Ohje

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä opas.

Mikäli laite luovutetaan eteenpäin, anna myös käyttöopas seuraavalle käyttäjälle.

1.1 Turvallisuusohjeet

1.1.1 Turvallisuusohjeen rakenne



HUOMIOSANA Vaaran tyyppi

Turvallisuusohjeiden laiminlyöntien mahdolliset seuraukset.

► Vaarojen torjunta.

1.1.2 Symbolit, vaaran tyyppi

Symboli	Vaaran tyyppi
	Palovamma (palovamma, nesteen aiheuttama palovamma)

1.1.3 Huomiosanat

HUOMIOSANA	Merkitys
VAARA	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
VAROITUS	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
VARO	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa keskivakavia tai lieviä vammoja.

1.2 Muut tässä dokumentissa käytetyt merkinnät



Ohje

Yleiset ohjeet on merkitty viereisellä symbolilla.

► Lue ohjetekstit huolellisesti.

Symboli	Merkitys
	Aineelliset vahingot (laitevauriot, epäsuorat vahingot, ympäristöhaitat)
	Laitteen hävittäminen

► Tämä symboli kertoo, että tarvitaan toimenpiteitä. Tarvittavat toimenpiteet kuvaillaan vaihe vaiheelta.

1.3 Laitteessa käytettävät symbolit

Liitännät

Symboli	Merkitys
	Tulo / sisääntulo / menovirtaus
	Lähtö / ulostulo / paluuvirtaus
	Lämpöpumppu
	Lämmitys

1.4 Mittayksiköt



Ohje

Ellei toisin ole ilmoitettu, mittayksikkönä on aina millimetri.

2. Turvallisuus

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Laitte pidentää lämmöntuottajan käyttöaikaa ja auttaa ylittämään tariffiin liittyvät sammutusajat. Lämpöpumpun puskurivaraaja erottaa myös hydraulisesti lämpöpumppu- ja lämmityspiirin tilavuusvirrat.

Tässä käyttöoppaassa samoin kuin varuste- ja komponenttikohdaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita on noudatettava.

Muunlainen käyttö on kielletty. Laitetta saa käyttää ainoastaan pelkän veden lämmitykseen. Myös kemikaaleilla parannetun veden (esim. keruuliuos) lämmittäminen on kielletty.

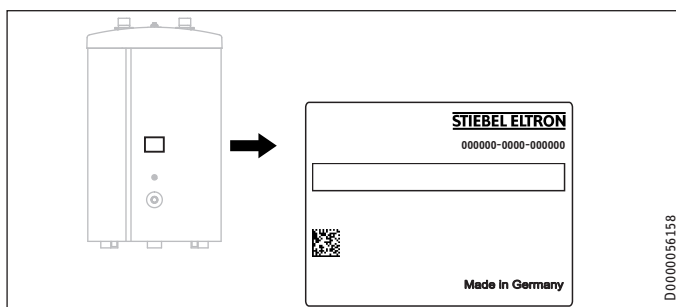
3. Laitteen kuvaus

Vaahtomuovipinnalla eristetyin terässäiliön varustukseen kuuluu suojakuori, ilmaus- ja tyhjennysliitännät sekä anturiputki. Hydrauliliitännät toteutetaan ylöspäin.

4. Vianmääritys

Ota yhteys ammattiasentajaan.

Nopeat ja helpotat palvelua antamalla arvokilvessä olevan numeron (000000-0000-000000):



ASENNUS

5. Turvallisuus

Laitteen asennus-, käyttöönotto-, huolto- ja korjaustyöt saa suorittaa vain ammattiasentaja.

5.1 Yleiset turvallisuusohjeet

Valmistaja takaa laitteen moitteettoman toiminnan ja käyttöturvallisuuden vain, jos laitteessa käytetään siihen tarkoitettuja alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

5.2 Lait, normit ja määräykset



Ohje

Noudata kaikkia asiaankuuluvia sääntöjä ja määräyksiä.

6. Laitteen kuvaus

6.1 Toimituksen sisältö

Laitteen mukana toimitetaan:

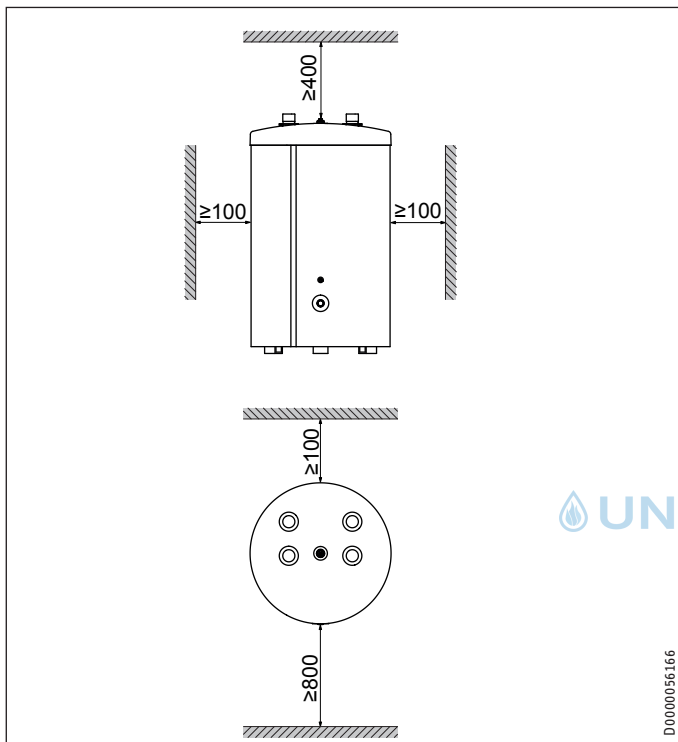
- 3 säätöjalkaa

7. Valmistelut

7.1 Asennuspaikka

- ▶ Laitteen saa asentaa vain jäätymiseltä suojattuihin tiloihin.
- ▶ Varmista, että lattian kantavuus ja tasaisuus on riittävä (katso luku "Tekniset tiedot / Taulukko").
- ▶ Varmista, että huonekorkeus ja kallistuksen vaatima tila ovat riittävät (katso "Tekniset tiedot / Taulukko").

Minimivälit



8. Asennus

8.1 Laitteen sijoittaminen

Kompensoi lattian mahdolliset epätasaisuudet säätöjalkojen avulla.

- ▶ Kierrä 3 ruuvia irti kertakäyttölavasta.
- ▶ Kallista laitetta ja kierrä mukana toimitetut 3 säätöjalkaa kiinni laitteeseen.
- ▶ Poista laite lavalta.
- ▶ Noudata asennuksessa vähimmäisetäisyyksiä (katso luku "Valmistelut / Asennuspaikka").

8.2 Lämminvesiliitäntä



Aineelliset vahingot

Kaikki vesiliitäntä- ja asennustyöt on tehtävä määräysten mukaisesti.

Toteuta lämminvesiliitännät lämpöpumpun asennus- ja käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

Happidiffuusio



Aineelliset vahingot

Vältä avoimia lämmitysjärjestelmiä ja ei-happidiffuusiotiiviitä muoviputkilla toteutettuja lattialämmitysjärjestelmiä.

Ei-happidiffuusiotiiviillä muoviputkilla toteutetuissa lattialämmitysjärjestelmissä tai avoimissa lämmitysjärjestelmissä happidiffuusio voi aiheuttaa lämmitysjärjestelmän teräsosien (esim. käyttövesivaraajan lämmönsiirtimen, puskurivaraajien, teräksisten lämmityselementtien tai teräsputkien) ruostumista.



Aineelliset vahingot

Korroosiotuotteet (kuten ruostesakka) voivat saostua lämmitysjärjestelmän osiin ja aiheuttaa poikkipinta-alan ahtautumisen takia tehohäviöitä tai häiriösammutuksia.

9. Käyttöönotto

9.1 Ensimmäinen käyttöönotto

- ▶ Täytä laite ja suorita ilmanpoisto (katso "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät").
- ▶ Tee tiiviystarkastus.

9.1.1 Laitteen luovuttaminen

- ▶ Selvitä käyttäjälle laitteen toiminta ja perehdytä hänet sen käyttöön.
- ▶ Huomauta käyttäjälle mahdollisista vaaroista, erityisesti kuumien veden aiheuttamasta palovammavaarasta.
- ▶ Luovuta tämä käyttöohje.

9.2 Uudelleenkäyttöönotto

Katso luku "Ensimmäinen käyttöönotto".

10. Käytöstäpoisto

- ▶ Tyhjennä laite. Katso luku "Huolto / Laitteen tyhjennys".

11. Huolto

Laite ei tarvitse mitään erityistä huoltoa. Säännöllinen silmäämäräinen tarkastus riittää.

11.1 Laitteen tyhjennys



VAROITUS Palovamma

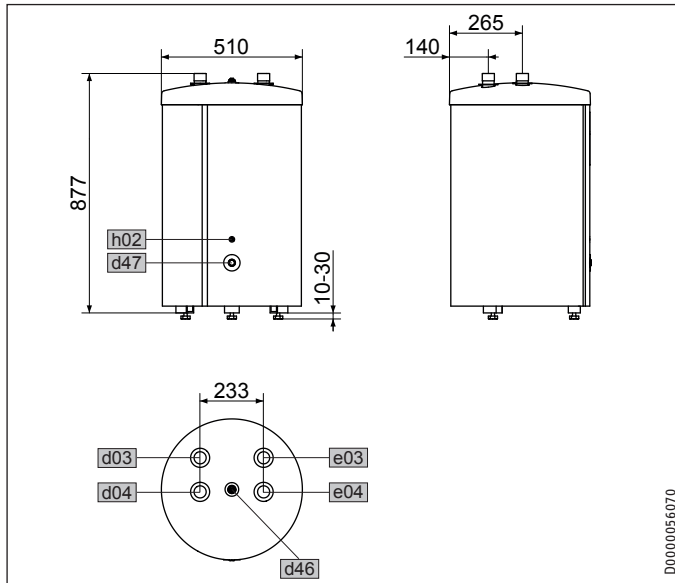
Tyhjennyksen aikana laitteesta voi tulla ulos kuumaa vettä.

Jos laite on tyhjennettävä huoltotöitä varten tai koko järjestelmän suojaamiseksi jäätymisvaaran uhatessa, toimi seuraavasti:

- ▶ Tyhjennä laite tyhjennysliitännän kautta (katso "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät").

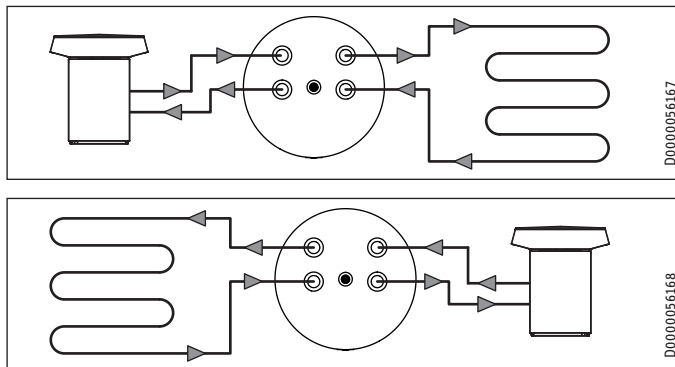
12. Tekniset tiedot

12.1 Mitat ja liitännät

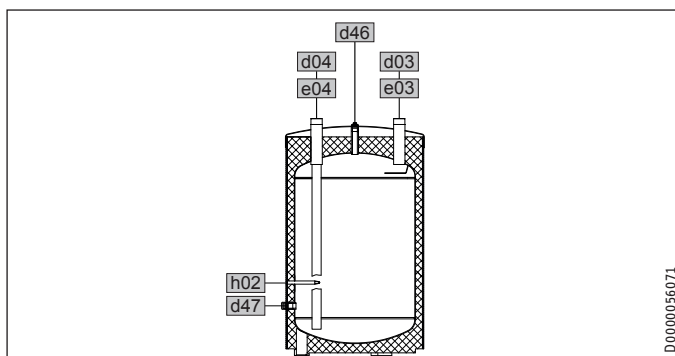


			SBP 100 classic
d03	Lämpöpumppu menovirtaus val.	Ulkokierre	G 1 1/4
d04	Lämpöpumppu paluuvirtaus val.	Ulkokierre	G 1 1/4
e03	Lämmitys menovirtaus val.	Ulkokierre	G 1 1/4
e04	Lämmityksen paluuvirtaus val.	Ulkokierre	G 1 1/4
d46	Ilmanpoisto		
d47	Tyhjennys	Sisäkierre	G 1/2
h02	Anturi lämpöpumppu paluuvirtaus	Halkaisija	mm 14

Liitännämahdollisuudet



Laitteen poikkileikkauskuva



12.2 Energiankulutusta koskevat tiedot

Tuotetiedot täyttävät EU-määräysten energiaa käyttävien tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin (ErP) vaatimukset.

		SBP 100 classic
		235200
Valmistaja		STIEBEL ELTRON
Energiatohokkuusluokka		C
Lämpimänäpidon häviöt	W	52
Varaajan tilavuus	l	99

12.3 Taulukko

		SBP 100 classic
		235200
Hydrauliikkatiedot		
Nimellistilavuus	l	100
Käyttöraajat		
Suurin sallittu paine	MPa	0,3
Koestuspaine	MPa	0,4
Suurin sallittu lämpötila	°C	95
Energiatekniset tiedot		
Valmiustilan energiankulutus 24 h, 65 °C	kWh	1,25
Energiatohokkuusluokka		C
Mitat		
Korkeus	mm	877
Halkaisija	mm	510
Mitta kallistettuna	mm	968
Painotiedot		
Paino täynnä	kg	120
Tyhjäpaino	kg	21

Takuu

Saksan ulkopuolella hankittuihin laitteisiin ei sovelleta Saksan yritystemme takuehtoja. Maissa, joissa tuotteitamme markkinoi tytäryrityksemme, takuun voi myöntää vain kyseinen tytäryritys. Takuu myönnetään vain, jos tytäryritys on julkaissut omat takuehdot. Tämän lisäksi ei myönnetä muuta takuuta.

Emme myönnä takuuta laitteille, jotka on hankittu maissa, joissa tytäryrityksemme ei markkinoi tuotteitamme. Tämä ei vaikuta maahantuojan mahdollisesti myöntämiin takuisiin.

Ympäristö ja kierrätys

Auta ympäristömme suojelussa. Hävitä käytetyt materiaalit kansallisten määräysten mukaisesti.







Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 | 4600 Wels
Tel. 07242 47367-0 | Fax 07242 47367-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájiřm 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9046

STIEBEL ELTRON